

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 120. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. ВІВТОРК, 26-го ЧЕРВНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JUNE 26, 1984 No. 120. VOL. XCI.

У Баффало відбудеться З'їзд Українсько-Американських

Ветеранів

Баффало, Н. Й. — Комітет 37-го З'їзду Українсько-Американських Ветеранів, головою якого є Мирослав Маланяк, інформує, що підготовка до З'їзду вже закінчена. З'їзд, як вже раніше повідомлялось, відбудеться на протязі трьох днів, а саме 6-го, 7-го і 8-го липня ц.р., в готелі Шератон Інн — Баффало іст. доїжджати до якого треба по Волден авеню і дорогою 1-90, виїзд 52-Е. Готель дає для делегатів безкоштовну обслугову лімузином з летовища. Імпредзми і всіми технічними справами займається 23-тя Станція УАВ ім. Володимира Голінського.

Ресстрація делегатів і гостей розпочинається в п'ятницю, 6-го липня, о год. 3-й по полудні. Її проводитимуть члени Жіночого відділу. Вибори нової Управи передбачені на суботу в ранніх годинах.

Комітет підготовки З'їзду запланував видати проп'ямтну брошуру, у якій зазначені особи чи підприємці можуть помістити свої оголошення, які треба надіслати на адресу: М. Маланяк, 73 Mercer Ave., Buffalo, N. Y. 14214.

Обід в суботу увечері відбуватиметься в залі української православної церкви. Ціни вступу 12.50 доларів

Молоді професіоналісти зустрінуться на Союзівці

Союзівка. — Як заповідають цього року, як і минулими роками, відбудеться в часі літнього сезону товариська зустріч молодих українських професіоналістів в часі між 11-18-го серпня.

Запрошені є молоді українці у віці між 20 і 40 роками життя не одружені, які ті з родинами.

Організатори запланували широку програму, яка може зацікавити різних людей та допомогти у взаємному пізнанні. Шлий ряд доповідей зі свободною дискусією, наприклад, розвиток української громади та її майбутнє, духовний ріст, компютери, а крім того спортові зайняття і вивчення народних танків, виповнюють програму тижня.

Почин до організування таких зустрічей, що їх названо „Сузілlob" дала група молодих професіоналістів і членів УНСоюзу, які живуть в різних частинах ЗСА і які випадково зустрілися в часі однієї з літніх імпрез на Союзівці. Ця група поставила собі за завдання підготувати постійно такі зустрічі, щоб дати можливість молодим українцям познайомитися і провести спільно вакаційні дні.

До організаційної групи належать Євген Іванців, Галля Дуда, Ванда Шешурак-Баксер, Ганця Савицька, Юрій Минак, а тепер до цієї ініціативної групи прилучилися також Юрій Лібер. Допомагає до переведення програми Марта Кордуба.

Пишуть про Український Фестиваль в Глен Спей

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У почитному щоденнику „Нюздей", що появляється у великому накладі на Лонг Айленді, з датою неділі, 17-го червня ц.р., появилася вже не перший раз обширна стаття про українські вакаційні оселі в горах Кетскілс.

Тим разом репортаж пера Гані Демчук спеціальною кореспондентом „Нюздей", описує популярний Український Фестиваль, що відбудеться кожного року на оселі „Верховина" Українського Братського Союзу в Глен Спей, Н. Й. У статті подана точно програма того молодого фестивалю, що відбудеться в дні 13-15-го липня ц.р., але також і спомини з минулорічного. Авторка інформувала американських читачів „Нюздей" про це, що фестиваль притягає щороку до 20,000 відвідувачів і хоча має він характер щорічної родинної зустрічі усіх українських поколінь, не-українців є сердечне запрошення бути гостями на фестивалі.

Для принади цих чужих гостей авторка описує можливість не лише бачити українські танці та слухати українську музику, але також мати нагоду закупити зразки українського народного мистецтва, спробувати українські страви та відчувати українську атмосферу. На кінець Т. Демчук радить зацікавленим Українським Фестивалем завчасу замовити собі місця на нічліг, і до статті є додані точні дані як заїхати до Глен Спей, де можна перебувати і де їсти, враз із мапою, прикрашеною парочку українських танцюристів. До статті залучена велика світлина українських танцюристів з минулорічного фестивалю.

Ціла стаття є великою рекламою для цієї популярної української літньої імпрези.

„Українське село" у Воррені приймає мешканців

Воррен, Миш. — З Воррену інформують, що „Українське село", апартаментовий будинок для пенсіонерів, скоро „відкриє свої брами" і вже приймає зголошення на помешкання, яке складається з вітальні, одної спальні, лазнички і кухонки.

Перша частина будинку буде вже готова до винайму в серпні ц.р., а остаточно закінчення будови заплановане на грудень. Будова є фінансована федеральним урядом і тому мешканці, що не мають великого річного приходу, можуть отримати субсидії у винаймі.

„Українське село" міститься в центрі українського поселення міста Воррен, близько церкви, Кредитової Кооперативи „Самопоміч" та Українського Культурного Центру.

Зацікавлених помешканням повинні негайно телефонувати вчорами до членів дирекції на числа телефонів: (313) 280-2919, або (313) 759-6549. Зголошена особа мусить бути готова прийти на інтерв'ю у визначеному дирекцією часі. Зголошуватися можуть особи з цілої Америки.

ПОІНФОРМОВАНІ ОСОБИ у Вашингтоні жартома кажуть, що віцепрезидент Джордж Буш знайшов для себе „нове завдання". Республіканці доручили йому заопікуватися головою автомобільної корпорації Крайслера Лі Аякокою, щоб цей дуже популярний у бізнесовому світі директор, не підтримав часом офіційно кандидатури Волтера Мондейла на президента від Демократичної партії і не закликав робітників юні включитися більш інтенсивно до виборчого процесу. Раніше ходили поговори, що демократи застановлялися навіть над можливістю найменувати Аякоку на віцепрезидента.

ПОСИЛЮЄТЬСЯ ПІДГОТОВА ДО ДЕМОНСТРАЦІЇ І КОНЦЕРТУ У ВАШІНГТОНІ

Нью Йорк (В.К.). — У п'ятницю увечері, 15-го червня ц.р., в Домі НТШ відбулося чергове засідання Крайового Комітету Всеукраїнського Протесту проти російського вторгнення в Україну у 20-річчя Побудови Пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні, щоб заслухати зв'язів з досі проробленої праці та обговорити і рішення інші справи, зв'язані з підготовкою імпрез у Вашингтоні в неділю, 16-го вересня цього року.

На це засідання була запрошена українська преса, щоб дати журналістам можливість бути свідками наради Комітету і звітувати про це українській громадзі в власних спостереженнях. Були присутні „Америка", „Свобода", „Національна Трібуна", „Наш Голос" і „Народна Воля". В засіданні брали участь, як і завжди досі, представники трьох організацій — спонзорів — НТШ, УАКР і УКА — зі своїми головами Падомом, д-ром Іваном Філісом і Ігнатом Білинським. З уваги на важливість справ були також присутні у Вашингтоні керівник концерту в Кеннеді Центрі — інж. Юрій Повстенко і керівник пресової служби Андрій Білик.

Звіти референтів виказували, що Почесний комітет вже комплектується, незадовго буде вже вповні оформлений. Фінансові референти вже вислали до української громади тисячі відоз і жетонів до розпродажу. Постійна канцелярія Комітету приміщується в Домі НТШ. На пропозиції організацій референтів Комітет висловив рішення продавати жетони та роздавати інформаційну літературу на літніх оселях українських організацій з нагоди більших імпрез.



Учасники спільних парад у Нью Йорку.

Комітетом і пресовою службою у Вашингтоні. Концерт був фактично виготовлений і включав подробиці праці пресової служби. Після вимини думок Комітет підписав контракт, який зв'язаний з великими видатками.

Інж. Ю. Повстенко інформував про прогрес підготовки концерту в загальному і про працю мистецьких одиниць — симфонічного оркестру у Вашингтоні і хору „Думка" у Нью Йорку. Справа участі у концерті Канелі Бадуристві з Дітройту і співака Павла Плішки є актуальна і в процесі пере-

говорів. Квитки на концерт будуть у продажу в українських крамницях за кілька тижнів. На засіданні, у різний час і при різних нагодах, були порушені ще раз цілі імпрез у Вашингтоні. Поновно було наголошено, що українська громада має моральний обов'язок запротестувати у столиці Америки проти російського вторгнення в Україну.

Комітет вірить, що українська спільнота масово візьме участь у цій демонстрації і концерті у Вашингтоні.

У СВІТІ

У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ провідник Вільної демократичної партії Ганс Дітріх Геншер, який рівночасно є міністром закордонних справ, заявив на зборах своєї партії, що він з початком наступного року резигнує зі свого голоства, на один рік раніше, як було пляновано. Це рішення настигло в наслідок критики членів партії щодо його провідництва. Також останні вибори до Європейського парламенту дали Вільній демократичній партії тільки чотири відсотки голосів, а до репрезентації в парламенті потрібно п'ять відсотків голосів і це вказує на послаблення цієї партії в Західній Німеччині.

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Індії Індіра Ганді не згодилася на відкриття Золотого храму про що просило п'ять найвищих духовних провідників секти сікхів. Хоча стан облоги в провінції Пунджаб майже в цілості відкликано, настрої там після великої масакри в Золотому храмі далі напружені.

ЗГІДНО З ІНФОРМАЦІЯМИ Палати Репрезентантів, Китай буде далі помагати пакистанцям при виробленні нуклеарної зброї. Є докази на те, що китайський уряд допомагає у виробленні урану, який потрібний для нуклеарної зброї.

У ФІЛІПІНАХ, 2,000 ЛЮДЕЙ на чолі з родинною вбитого лідера опозиції Беніньо Акіно протестувало проти економічної політики президента Фердинанда Е. Маркоса. Демонстрації викликали високі ціни на життя і освіту, які тепер існують з приводу девальюції пеза.

ТИСЯЧІ ЛЮДЕЙ ВТІКАЮТЬ з Бангладеш та Індії з приводу великої повені, що навістила там частини країн. Понад 50,000 людей втратило свої житла та все добро в північносхідній Індії та Бангладеш.

КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА II відклала свої відвідини в копальнях вугілля, де панують неспокої і демонстрації страйкуючих робітників. Відвідини були заповіджені на 28-го червня ц.р.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР НАТО Йозеф М. Люнс представив на пресовій конференції нові дані, на підставі яких вказує, що попередні оцінки військової сили союзу в блоку були перебільшені. На підставі теперішніх даних число дивізій країн, що належать до Варшавського Пакту є 115, а не 173 як було інформовано раніше.

В СРУСАЛИМІ МІСЦЕВИЙ суд засудив жидівського терориста Гіляда Пелі на десять років тюрми за його співучасть в терористичних нападках на палестинських арабів, а зокрема на один з найбільших ісламських храмів. Г. Пелі признався до вини, але тепер його адвокати будуть старатися про ще один розгляд справи.

У ПОЛЬЩІ, ДЕ СВАТЯ Божого Тіла є офіційним релігійним святом, в день його, 21-го червня ц.р., знову положено величезний хрест перед костолом св.Анни у серії Варшави. Хрест зроблений із претарних живих квітів має 10 стіп довжини і 8 ширини та є черговим знаком протесту проти уряду, який минулого року заборонив скласти подібний хрест. Зібрані біля костолода люди співали релігійні пісні, а відтак імпровізовані пісні, в яких висміювали Войцеха Ярузельського.

ЧЛЕНИ „СОЛІДАРНОСТІ", які закликали до бойкоту недавніх виборів заявляють, що виследи подані польським урядом є фальшиві і що лише 57 відсотків управнених до голосування брало участь в них.

БРАЗИЛЬСЬКИЙ УРЯД ЗОВСІМ несподівано повідомив, що видасть до Аргентини провідника лівої аргентинської партії Маріо Фіренчіна, який від минулого листопада проживав в Бразилії, куди втік перед арештуванням на своїй батьківщині. Новий уряд Аргентини під проводом президента Рауля Альфонсіна почав судові дохдження проти всіх політичних екстремістів — так правих переконань, як і лівих. З того приводу прийшло до переговорів з бразильським урядом відносно видачі М. Фіренчіна.

В АМЕРИЦІ

ДЕМОКРАТИ ОБРАЛИ головним промовцем на Конвенції у Сан Франсіско ньюйоркського губернатора Маріо Квомо, а не, як раніше говорилось, сенатора Едварда Кеучеді, якого, до речі, пропонував Квомо. Очевидно, це підбурює авторитет губернатора і відкриває для нього шляхи до кандидатури на президента в 1988 році, якщо він цього бажатиме. Квомо заявив кореспондентам, що він сам працюватиме над програмовою доповіддю, у якій порушить основні проблеми ЗСА і накреслить шляхи для майбутньої діяльності Демократичної партії.

СТЕЙТ НЬО ЙОРК буде мабуть першим стейтом, де водії автообов'язково, якщо не хочуть наражатися на грошову кару у висоті 50 доларів. Покищо цей законопроект був прийнятий легіслатурою, голосами 82 до 60. Сенат прийняв подібний законопроект минулого тижня, а над згаданим, прийнятим асамблеєю застановляється цього тижня. Ніхто не сумнівається, що губернатор Маріо Квомо підпише цей законопроект, бо він вже раніше висловив бажання, щоб ньюйоркський стейт став першим який увів би в себе що заборонну процедуру. В сенаті існують однак голоси, що жадний федеральний чи стейтовий уряд не мають права накласти свої думки громадянам ЗСА і казати їм, що вони повинні, а чого не повинні робити.

ІРВІН МАРГОЛІС, визнаний раніше лавою присяжних винним у вбивстві двох жінок і техніків телекомпанії Сі-Бі-Ес, торгівцеві діамантами в Нью Йорку, був засуджений на 50 років тюрми. Під час проголошення вирок Марголіс сидів непорушено в залі суду. Суддя Ів Премінджер заявив, що немає більшого злочину, як контрактовне вбивство і це вбивство є непростим в практиці правосуддя. 48-річний Марголіс, який вже відсиджує свій засуд на 28 років за крадіж діамантів на суму 5,7 мільйона доларів, мабуть вже до кінця життя перебуватиме в тюрмі.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН повторив свою ранішу заяву, що двері для переговорів ЗСА з СССР є все відкриті і американська делегація на переговори у Женеві готова кожнотчасно повернутись до Швайцарії, якщо це саме зроблять союветські представники. При тому Президент підкреслив, що він кожнотчасно готовий зустрінутись із союветським лідером Константином Черненко, якщо така зустріч мала б допомогти у відновленні переговорів і приверненні співпраці Америки з Москвою. На жаль, союветський речник Леонід Зам'ятін заявив у Москві, що така зустріч між Регеном і Черненко не може відбутись під теперішню пору, бо перед тим ЗСА мусили б змінити свою політичну настанову до Союветського Союзу і інших союветських країн. Таку менш-більш позицію займав К. Черненко у розмовах з президентом Франції Франсуа Миттераном.

ПРОПОВІДНИК ДЖЕССІ Джексон, третій з ряду кандидат на президента від Демократичної партії заявив, що він представити свою вимогу про зміну виборчої структури на пленарній сесії Конвенції у Сан Франсіско, але щодо кандидата на президента, то він підтримувавме того, кого оберне Конвенція. Джексон перестеріг демократів, що чорні виборці будуть дуже розчаровані, якщо провід Демократичної партії і Конвенція відкинуть його справедливі вимоги. Спікер Палати Репрезентантів Томас О'Ніл вважає, що демократи повинні задовільнити вимогу Джексона і полагодили її ще перед Конвенцією.

ПОЛІТИЧНІ СПОСТЕРІГАЧІ переконані, що Біллі Дім і сам президент Реген намагаються зменшити напруження, яке існує між З'єднаними Стейтами Америки і Союветським Союзом. Кількаразні заяви Регена про те, що він хоче замирення з СССР, а не конфронтації, як про це говорять противники республіканців, вказує на деяку зміну політики Вашингтону до східного блоку. Крім того Р. Реген хоче сказати виборцям, що він відкидає конфронтації у політиці і в майбутньому шукатиме можливостей відновлення переговорів ЗСА з СССР для обміркування справ роззброєння і редукції міжконтинентальних нуклеарних ракет.

Шулц каже про потребу „права переваги" у боротьбі проти тероризму

Вашингтон. — Державний секретар Джордж П. Шульц, у неділю 24-го червня, на конференції, присвяченій світовому тероризму, яка тут якраз відбувається, знову говорив з натиском про потребу для вільного світу мати „право переваги" в боротьбі проти світового тероризму, який дуже часто підтримують і плекають не окремі індивіди чи групи людей, а такі уряди певних країн. Спеціально країни, західного світу, уряди яких дуже обурені незвичайно бурхливим розвитком цього отруйного явища — тероризму, повинні виявити більше ініціативи і рішучості в справлях поборюванні тероризму. Такі країни, на думку Шульца, повинні бути готовими на відповідні дії цього превентивні та напередвзяті кроки, щоб тероризм „ударемити".

Цей виступ Шульца з гострим плямуванням „глобального тероризму, спонзорованого певними країнами, не є першим; вже 3-го квітня Шульц сказав прилюдно, що західні держави повинні взяти під увагу превентивні акції і якраз такі, щоб ударемити випадки терористів, що їх висилають широкими групами деякі країни для підірвання дій в інших країнах. Загально кажучи, ці обидва виступи державного секретаря відзеркалюють турботу Адміністрації Регена „отруйним розвитком" тероризму, з яким нормальною дорогою звичайної оборони від тероризму вже боротися не можна. Тому Шульц радить

перейти до „активної оборони проти тероризму", яка включала б також конкретні потягнення проти тероризму і проти тих, що його спонзорують.

Хоч з шими думками Шульца погоджуються уряди західних країн, проте в комюніке семи індустріальних країн Заходу, що відбули минулого місяця свою вершинну економічну нараду в Лондоні, у розділі про світовий тероризм такі конкретні пропозиції не відображені. Більше того, згадані європейські держави та Японія не тільки неохоче поставилися до того, щоб в комюніке були зазначені конкретні кроки проти певних урядів країн, що посилюють за свої кордонні терористів, а вони, ці країни західного світу (не були: Великобританія, Західна Німеччина, Франція, Італія і Японія та Канада) навіть про такі конкретні протиакції не радо говорили, хоч всі погоджувалися з тим, що треба щось конче робити проти тероризму.

Згадану конференцію проти світового тероризму, на якій промовляв Шульц, спонзорувє Іонанаський Інститут з Ізраїля. Країни, яких цей Інститут і ЗСА (Шульц) уважають „спонзорамі тероризму", є Лівія, Сирія, Іран, Північна Корея і Палестинська Визвольна Організація (ПВВ). Шульц згадав також, хоч і дуже лагідніше, Союветський Союз, який з його сателітами постає „фінансову, кульовий і тренувальну допомогу для тероризму в світі".

Совети домагалися заборони участі етнічних груп у відкритті Олімпіади

Вашингтон. — Інформаційний бюлетень ЕЛТА, спонзорований литовською крайовою фундацією, інформувє у трансьовому числі, що союветські пропагандисти поширюють різні плітки про те, що іхніх спортсів хтось мав бажання перехоплювати, напихати їх наркотиками, переполохувати ім мозки тощо. Союветські олімпійські речники, наприклад, заявили, що Уряд З'єднаних Стейтв Америки категорично відмовився від забезпечення атлетів і що президент Роналд Реген пригтовляє диверсію проти спортсів із країн „соціалістичної співдружності".

Американські чинники кажуть, що все діялося якраз навпаки. Олімпійський Комітет і відповідальні урядові речники робили все можливе, щоб задовільнити союветські примхи. Як відомо, Олімпіаду попереджувє все велика нарада у якій мали взяти участь, як окре-

мі одиниці, етнічні групи у своїх кольтурних костюмах, а між ними також литовці, лотішні, естонці і українці. Москва, довідавшись про програму парадів, зажадала вилучення усіх національних груп, які походять з-поза Залізної застави і Олімпійський Комітет ЗСА задовільнив їхню вимогу.

Очевидно, ним потягненням Комітет зробив велику кривду тим молодим американцям, які вже народились поза країнами іхніх батьків, і тепер окупованих комюно-московською імперією. Щоб задовільнити кремлівських „спортсів" ЗСА і в цьому відношенні хотіли поступитися. Деякі кола висловили сподівання, що тепер, коли Москва таки не братиме участі в літніх Олімпійських Ігрищах, Олімпійський Комітет ЗСА змінить своє первісне рішення і включив етнічні групи в олімпійську парад.

АМЕРИКАНСЬКА ЕКОНОМІКА ПОПРАВЛЯЄТЬСЯ

Вашингтон. — Американська економіка, не зважаючи на ранішу нестабільність спричинену колишніми адміністраціями, знаходить тепер на шляху постійного росту, приблизно 5,7 відсотків в річному відношенні із подиву гідно низькою інфляцією, — заявили офіційні урядові речники.

Президент Роналд Реген назвав цю інформацію „надзвичайно приємною вісткою". Він додав, що над покращанням економіки дуже важко працювали багато людей, економічних спеціалістів і урядових осіб, які мають до цього безпосереднє відношення.

Приватні економічні аналітики перестерагають однак перед передчасними висновками, бо занадто швидкий ріст може викликати нову проблему, а саме брак ринків збуту, і економічний сектор може знову повернутись до застою. Одним рятунком, на думку цих економістів, є шукати стабільших ринків збуту, тоб-

то країн, які платять за товари систематично твердою валютою.

Очевидно, Р. Реген не конче погоджується з прогнозами приватних аналітиків. В розмові з кореспондентами він заявив, що в результаті солідної праці Уряду „ми маємо сьогодні здорову економіку і низький відсоток інфляції" й відпороту на гірше, без більш ший політичних стрясень у світі, бути не може.

Секретар Департаменту скарбу Доналд Ріген відмітив, що економічна програма президента Р. Регена показалася правильною, хоч на початках в цю програму вірило небагато людей, а ще більше було скептиків.

Речник Білого Дому Леррі Спек висловив надію, що зріст економіки матиме вплив на зниження рівня відсотків на позички, що у свою чергу ще більше скріпить економіку і поживає будівельну індустрію.

СВОБОДА

FOUNDED 1893
Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Клопіт Волтера Мондейла

Мало хто сумнівається вже, що Волтер Мондейл стане офіційним кандидатом Демократичної партії на президентства Америки. За останнім підрахунком Мондейл має уже 31 делегатів більше понад сакраментальну цифру 1,967 делегатів, потрібних для номінації у першому голосуванні. Отож Волтер Мондейл тепер дбає вже, щоб Комісія платформ виготовила таку програму, яка буде його політичним кредо у виборчій кампанії, та водночас турбується, кого вибрати на свого заступника, на віцепрезидента ЗСА.

Це не легка і не така проста справа. Коли Роналд Реген вибрав на свого віцепрезидента Джорджа Буша, то не тільки тому, що Буш був другим з черги кандидатом, який у передвиборах отримав найбільше число голосів, але й тому, що Буш був раніше членом Конгресу, амбасадором в ОН і амбасадором у Великобританії. Крім того рідним сестрою Регена була Каліфорнія на Заході, а Буша Массачусетс на Сході Америки. І Джиммі Картер тому вибрав собі на віцепрезидента сенатора Волтера Мондейла, бо сам Картер був з глибокого Півдня, був губернатором Джорджії, а Мондейл є американцем Міннеаполісу, себто стеїту Середньої Америки. У виборі віцепрезидента завжди беруть до уваги критерій, географічного балансу. Тепер Мондейлові потрібний хтось або зі Сходу Америки, або глибокого Півдня. Сенатор Гері Гарт, суперник Мондейла, що його родинним стеїтом є Кольорадо, не приніс би йому жадної користі, поминаючи вже те, що вони обидва у передвиборах наговорили один одному стільки неприємних слів, що трудно було б створити тепер гармонію співпраці.

Головне, що Мондейл обіцяє у своїй кампанії у передвиборах, що "взімє під увагу" якусь жінку на віцепрезидента. Поки що він цю обіцянку дотримує. Перед журналістами він розхвалював Джеральдіну Ферраро, одну з 34-ох представниць стеїту Нью Йорк у Палаті Репрезентантів. Джеральдіна Ферраро займає у Демократичній партії поважне становище, як голова Комісії платформ. Але так само заповіджено йому розмову з посади Сан Франсіско Діаною Фейнштейн. Обидві займають в Демократичній партії високі становища.

Проте, за газетними вістками, Волтер Мондейл вже розмовляв на цю тему зі сенатором Ллойдом Бентсеном з Тексасу, значить із потрібного Мондейлові глибокого Півдня, а нью-йоркські газети принесли вістку, що поважним кандидатом на віцепрезидента є демократичний сенатор Деніел Патрік Мойніген, професор університету, колишній амбасадор в Індії, один із найповажніших демократичних репрезентантів у Сенаті — від стеїту Нью Йорк.

Як бачимо, це поважна справа, бо сам Волтер Мондейл признає, що він має — поки що — менше шансів перемогти у виборах 6-го листопада ц. р., як Роналд Реген. Він потребує такого кандидата на віцепрезидента, який приманить би якусь групу американського суспільства — чи то жінок (хоч не всі жінки в Америці голосували б на листу Мондейла тому, що його заступницею була б жінка), або когось, хто приманить би консервативних демократів з Півдня, чи мав би вплив на придбання голосів із одного з найбільш штейтів яким є Нью Йорк з його муринарським Гарлемом та жидівським Брукліном. Поки що Демократична партія перебуває у стані хаосу, бо неперемінлива кампанія трьох демократичних суперників у передвиборах внесла атмосферу конфлікту між чорне суспільство і жидівське — обидві ці верстви численні і впливові.

Невідомо, що теж, які дебати будуть відбуватися на Комісії платформ і як про це інформуватиме преса. Цей брак єдності в Демократичній партії і ці турботи Волтера Мондейла з вибором віцепрезидента — це вода на млин республіканського кандидата Роналда Регена, який хоч знаменитий демократичним лібералізмом — має ту перевагу, що є Президентом, отже, щоденно є на сторінках преси, переводить пресові конференції і будь-що-будь має за собою баланс переборення економічної кризи, покращання зв'язків із союзниками з НАТО, покращання зв'язків із Пекіном і має за собою примирливі заяви супроти СССР, що вибило зброю з рук його противників, що він — непримирливий ворог СССР, який радше схилиться до війни з ним, як до замирення.

Поки що опитові агенції признають Регенові перевагу над Мондейлом найменше у відношенні 2:1, а то й 4:1. Мондейл знає це і признає, що мусить важко працювати, щоб здобути в публічній opinі американського народу таку популярність і таке признання, щоб міг виграти у виборах 6-го листопада 1984 року. Цієї перемоги найбільше бажає йому Москва, яка разом з американськими демократами-лібералами прагне позбутися Роналда Регена з Білого Дому.

Минулого року в австрійській телевізії була програма п. з. „Студія Схід“, яка була цілком призначена Польщі після частинного припинення воєнного стану. Частинного тому, що було відкликано до казарм армію і танки, але більшість обмежень залишилася в силі.

На тому телевізійному показі проф. А. Шаффа із Віденського університету сказав, що з оптимізмом дивиться на майбутність Польщі, а генерала Ярзельського вважає найкращим кандидатом на мирну нагороду.

Такою думкою і пропозицією був здивований уряд народовой Польщі, бо проголосив такий комунікат:

Протягом тривання воєнного стану інтерв'ювано 10, 131 особу. За політичну діяльність арештовано 3,616 осіб, з них 2,822 особи стали перед судом. Під час маніфестацій вбито 15 осіб, 991 особу поранено. Міліція сконфіскувала 730 тисяч летючок, 340,000 нелегальних публікацій, 1,196 машин до розмозжування текстів, 468 друкарських машин, чотири тисячі плякатів. Викрито 677 підземних груп спротиву, 360 друкарень, одинадцять радіо-вих нападників станцій.

За це все, на думку професора А. Шаффа з Віденського університету, Ярзельському варто дати нагороду миру. Польща досі має підземну публіцистику. Поль-

Михайло Кучер

І ТАКЕ БУВАЄ...

ськї інтелектуали ставлять важливе питання — яка є роль політичної публіцистики і який її вплив на суспільство?

Завданням такої публіцистики буде вказувати на джерело політичної та економічної кризи в Польщі, а не на її ознаки. Майже сорок років панування комуністичного режиму в Польщі показало банкрутство соціалістичної економічної концепції при конфронтації зі світом сучасної техніки. Польща, знищена німецькою окупацією, майже без міського населення (міщанства), була ідеальною територією для Великого експерименту східного зразка. Виразником і виконавцем Великого експерименту стала „нова класа“ — плід ідеологічної моральної підстави в особі „дерев'яної робітничої класи“. Далі не все вдалося. Треба було шукати причини неуспіхів — жертву — „класового ворога“. Ним став бідний індивідуальний продуцент, власник малесенького, наприклад, шевського варштату. До того додали „індивідуального селянина“.

Режим викликав амбіції, цивілізаційний апетит. До міста приїшли малоземельні селянство, яке не завжди знайшло працю, не мало до того потрібного фаху. Пос-

тало захитання суспільної структури. Польща живе в пустелі між „капіталізмом“ і „соціалізмом“. Капіталізм — це не ідеологія, це погляд на світ. Це вільний ринок. Москва все більш успішно лаяє народи СССР імперіалізмом і капіталізмом. Світові не загрожує пролетарська революція. На Заході все менше фабричного пролетаріату. Автоматизація праці знищує фабричний пролетаріат. Безробіття обертається у нормальне явище і воно властиве всім країнам без пляну як з ним боротися.

У замочку світу Заходу існує „етнічний пролетаріат“, чужі робітники в західних країнах. Вони працюють за відносно малу платню і виконують працю, якої уникають західні робітники. Але й такий пролетаріат числом зменшується і викликає незадоволення серед суспільства Заходу.

У Польщі декретами запроваджено штучну рівність однакової нужди. Західний соціалізм — соціал-демократія не є соціалізмом в марксистському розумінні. Це не зовсім вдало зреформований капіталізм.

Тим часом у Польщі ставилося катастрофічне, до чого зник Захід. Польща жила чи й досі живе на капіталістичні кредити. Ре-

жим відтяг народ від контакту з вільним світом і потрапив перекопати народ, що наближається війна. Це викликало апатію — все одно працювати не варто. Молоді кваліфіковані люди відікають з рідного краю і воліють любити Польщу з безпечного і багатого Заходу. Досить сказати, що офіційно майже валютою в Польщі є американський долар. Сенькевич давно сказав: „Біда народам, які люблять свободу більше Батьківщини“. Також такий тяжкий заклад робить польська політична публіцистика своєї еміграції, яка на багатому і безпечному Заході дуже любить свою Батьківщину здалека. Але чи це властиве тільки польській еміграції?

Делегация Конгресу американських поляків відвідала у Вашингтоні державного секретаря Джорджа Шульца. У розмові поляки підкреслили велике стратегічне значення Польщі як найбільшій країні (!) з недовірливими амбіціями в соціалістичній системі. На думку поляків, американський Уряд заклопотаний подіями на Близькому Сході і в Центральній Америці мало цікавиться Польщею. Делегация поляків, що американський Уряд має вплинути на режим Ярзельського, щоб той звільнив одиннадцять діячів „Солідарності“ та видав амністію для всіх політичних в'язнів. Польська делегация просила Уряд (Закінчення на стор. 4)

нету Симиренка-встановлено офіційно до асортименту в Галичині. Економічна картина Перемишля не була би повна, якщо б не згадали наших купців приватників організованих у Союзі Українських Купців Промисловців, який основано під першою назвою Союз Українських Купців у 1924 році у Львові. Шість днів пізніше перша філія союзу постанала у Перемишлі, на жаль, цього ж не діяв Іван Борис, що помер рік скорше, плекавши 17 років ідею створення професійного товариства українського приватного купецтва.

Іван Борис — це тип антишнього підприємця-антрепренера, що постійним новаторством і використанням можливостей створює нові господарські добра. Він не втратив свого надбання і зумів передати свій заповіт трьом синам: Теодорові, Євгенові та Володимирові, до підприємства яких приходили усі без різниці віросповідання та національності. Тут була гарантія якості і фахової послуги.

Перемишляки мали теж свій гумор, бо, як відомо, в місті були дві установи, „Віра“ та „Надія“, де гуртувалися жителі з дещо відмінними політичними поглядами. Тому і перемишляки жартували: є в нас віра, надія а нема любови... Це було колись... Нині любов до цілого Перемишля живе і досі у серцях колишніх жителів і вони з вірою надіються на відродження... княжого городу над срібнолентим Сяном.

Юрій Р. Рибак

ЕКОНОМІЧНИЙ ПЕРЕМИШЛЬ

(Перед з'їздом Земляцтва „Перемішля“ у дні 29-30 вересня ц. р. на Союзіші)

піонером української кредитової кооперації в Галичині. У 1894 році він заснував у Перемишлі першу кредитову кооперативу „Віра“ і цей же тип поширився на весь край, часто під назвою „Кормошівка“. І успіх був у зразковому статуті та підручнику діловодського пера самого ж д-ра Кормоша. Отець А. Негребецький, редактор „Господаря“ у Перемишлі, був тим, що пропагував кредитові ідеї, а Владислав Константинович Чехович при допомозі духовенства старався ці ідеї переводити в життя.

У сусідстві „Народного Дому“, який побудував у 1906 році д-р Кормош, ішість років пізніше постанала „Міщанська Каса“ для обслуговування міщанства, а для обслуговування робітництва основано кооперативу „Надія“, споживчо-пекарського характеру. Тут у Перемишлі теж засновано першу, Українську безвідсоткову Касу для потреб купецтва.

Сільсько-господарська проблема була близька серцю провідних громадян Перемишля. Сама ж філія „Сільського Господаря“ була одна з найстаріших у Галичині, а д-р Степан Дмоховський із власної ініціативи видавав місячник „Сільський Світ“, який згодом перейшов до Львова під редакцією вченого аг-

роном С. Архипенка. І коли цього року організатори Земляцтва „Перемішля“ свій з'їзд присвячують 100-річчю Українського Ділового Інституту, то слід згадати, що у тридцятих роках нашого сторіччя якраз Діловий Інститут мав великий вплив на господарське виховання нашого села. Це не було у програмі навчання. Ні! Це сталося тому, що його масток використано, як зразок для провадження деяких господарських секторів. Тут була годівля курей, яку Хліборобська Палата у Львові визнала зразковою першої класи та взяла під свій догляд і контроль. Тут в Інституті був теж прекрасний сад. Душено і ініціатором цієї господарки був проф. Леонід Бачинський, який теж у рамках програми „Сільського Господаря“ переводив курси серед селян і влаштовував виставки різних продуктів. У висліді популярність виставок захожувала господарів — головню молодю, — щоб закладала зразкові сади, управляли ярини культури і вести поступову господарку у пасічництві. Професор Бачинський був делегатом до Хліборобської Палати у Львові, а на одному з'їзді садівників з цілої Польщі ознайомив це, що українську відміну яблука-ре-

ЖИТТЯ І ЗДОРОВ'Я

Д-р Ростислав Сочинський

Купіль у соняшних проміннях і у воді

Літо вже в повному розгарі, отже пора тепер сказати дещо про купіль у соняшних проміннях і у воді, зокрема для наших громадян літнього віку. Мусимо знати, чого вимагає гігієна, себто наука, яка дбає про збереження здоров'я, повинні ми знати про деякі хвороби, що можуть виникнути наслідком зловживання ними корисними й водночас шкідливими сезонними розвагами.

Купіль тоді корисна коли вона: 1) не спричиняє простуду, 2) не переохолоджує тіла і 3) не шкодить органам дихання та кровообігу.

Розгляньмо докладніше ці положення: 1) Простуда приходить в наслідок швидкого охолодження розігрітого тіла або якоїсь його частини. Зайве й казати, що чим більша різниця температур тіла і води тим більше стає можливість простуди.

Рисковна для здоров'я буде купіль у воді, що має нижче 68 ступенів Фаренгейта (20 ступенів Цельсія), бо тоді різниця між температурою тіла і водою дуже велика, тобто майже вдвоє така. Не слід також йти у воду, розігрівшись; краще посидіти роздягненому на березі 10-15 хвилин, щоб трішки охолонути.

2) Вода у річці, озері чи в океані завжди холодніша від нашого тіла; при купелі тіло віддає частину свого тепла, коли тіло віддає перевищує продукцію тепла тілом, то настає переохолодження тіла, а це шкідливо, бо воно вже ослаблене організм.

Виникає питання: скільки ж часу можна сидіти у воді, не доводячи тіла до того шкідливого переохолодження? На це питання тяжко дати точну відповідь, бо справа залежить від трьох чинників:

а) Худі особи мерзнуть швидше, ніж люди тяжкої ваги. Це річ зрозуміла й не вимагає виснаження.

б) важлива тут температура води: в теплій воді можна сидіти довше, в холодній — коротше;

в) коли людина енергійно рухається у воді (плаває) вона продукує більше тепла, отже не так швидко мерзне, як людина, що сидить, чи стоїть нерухомо.

Можна, а навіть і треба, робити перерви в купелі. Але наступна купіль повинна бути вдвоє коротша, ніж попередня. Людина старшого віку, середньої ваги, може перебувати чверть години без руху у воді, що має температуру 68 ступенів до 12 ступенів Фаренгейта. Що поверх того — це вже деякий ризик для здоров'я.

3) Нарешті третя вказівка: треба вважати, щоб купіль не шкодила органам дихання та кровообігу. Ко-

ли людина ввійде в холодну воду, моментально скорочуються (звужуються) волоскові кров'яні судини (пілілярні) на всій поверхні тіла, а що тих волосників дуже велика і густа сітка (голкою вколоти, то і то попаде в якийсь волосник і крапелька крові виступить), то при скороченні всіх волосників значна частина крові віділлється з поверхні тіла до внутрішніх органів: легенів, печінки, нирок і т. п., а серцю завдасться через те більше праці, бо ту саму кількість крові воно повинно проганяти через зменшений обсяг кров'яної системи. Отже коли людина має якусь хворобу внутрішніх органів, то купіль для неї безумовно шкідлива.

Єдине, що могли б дозволити собі такі бідолахи у літню спеку, коли тіло облягається потом і припадає пороком, — це роздягнувшись на березі, поступово, по черзі, обмивати тіло — частину за частиною, як і краще входить у воду поволі, а не відразу в неї кидається.

Соняшні купелі при розумному їх вживанні можуть бути дуже корисні, при зловживанні натовість — приносять не раз багато шкоди. Соняшне світло має в собі невидимі для нашого ока проміння: позашіфолетні (хемічно дуже чинні) та позачервоні (теплові). І ті й інші дуже сильно впливають на організм (рослинний, тваринний та людський). Робити собі забаву, або спорт із того сильного чинника не можна без шкоди для свого здоров'я.

Соняшне світло дуже корисно впливає на деякі хронічні (задавлені) хвороби: Рахіт і золотуха в дітей, старі ревматизми, неврастгія, запалення суглобів, старі плеврити (далеко не всі) хвороби шкіри, деякі (живує же не всі) задавлені жіночі недуги, деякі форми туберкульозу легких.

Шкоди здорового організму; то соняшні купелі можуть корисно вплинути на нього тільки тоді, коли ними не зловживати. Грітися на сонці роздягненому можна без шкоди для здоров'я не більше 50-60 хвилин і то поступово, починаючи від 5-10-ти хвилин, що поверх цього — це вже „від лукавого“.

Соняшне проміння дуже сильно впливає на нашу нервову систему, особливо на відпочинок, тобто настрій, або хребтовий мозок. Від перегрівання діяльність його дуже підпадає, рефлекси відбуваються значно повільніше. Наслідком такого перегрівання настає сонність (хочеться спати; іноді навіть і засне людина, лежачи, роздягненою, спиною до сонця), а це показник великого ослаблення усієї нервової системи. По-

(Продовження на ст. 4)

Лариса Данчук

ПОМАРАНЧІ...

Із самого раннього дитинства, спогади про помаранчі були у мене пов'язані із Великоднем.

Страсна Субота: мама з племінницею-сиріткою, що завжди була у нас на вакаціях, прикрашали святочний стіл. Мене, малу, заганяють у кутки, або не „крутилися під ногами“, та не перешкоджала їм у такій відповідальній праці.

Сиджу я тихо, дивлюся, як звичайний стіл перетворюється у шось незвичайне для ока: на сніжнібильні скатерці гордо височіють папушки (бабки), біля них скромніш паски, навколо тортів, мазурки, сирна паска, якісь баранчики, ковбаси, шинки... Але мене найбільше приваблюють золотисті помаранчі, від яких, ніби, проливається соняшне проміння.

У мої дитячі уяві малюється казкова країна, де ростуть таємничі дерева, а на них висять ці солодкі, соковиті овочі. І в тій країні живуть щасливі люди, які можуть їх їсти хоч і щодня, як ми вліті їмо згоди, чи яблука або сливи...

Так було аж поки не прийшла „Велика Жовтнева“ — помаранчі, пов'язані з радісним Святом Великодня. А потім страшні бурхливі події затьмарили цей світлий спогад.

Рік 1918 — перша зустріч з „большевиками-комуністами“, що до несприятливості побили мого батька священика і його, ледве живого, принесли селяни на радні додому, та тоді Бог допоміг йому відужати. Після того для батька — постійна небезпека: переслідування, арешти, бо він уперто не хотів відкритися від свого сну.

Мені теж, як „чужодому елементу“ жилося не легко. Висмикування, кпини, запити — чому не відірвався свого батька: „Як вам не соромно бути дочкою попа?“ Цькування і навіть залякування... Чи ж тоді приходили в голову спогади про якісь „буржуазні витрепінки“ — помаранчі? Широ кажу, я просто забула, що вони взагалі десь існують...

Аж, раптом, на весні 1938 року в Харкові з'явилися помаранчі! Ми не вірили своїм очам: чи там сниться такий дивний сон, чи неже дійсність?

Та скоро по „радіо ОБС“ (одна баба сказала другій) прийшло пояснення: советський комуністичний уряд завжди любив і любить, „визволяти поневолені народи“ в чужих країнах, то й у 1938 році він узяв допомогати еспанським комуністам поборювати „фашизм“. Москва послала туди зброю, харчі, обов'язково „дорядників“, та і взагалі хто ж знав, що туди вони послали? А „вдячний“ еспанський народ за те постачав „старшому братові“ помаранчі. Посмакували й ми тоді трохи цього, незвичайного для нас, овоча, та недовго, бо, як завжди, „левину“ частину забрали для Москви та Ленінграду.

Мешкала я тоді в „кутку“ комуністки, що працювала інженером у кравецькій фабриці. Вліті 1937 року заарештували мого чоловіка, працював він інженером в одному з великих харківських заводів. Забрали з роботи, додому не повернувся. Я поспішила виїхати з кімнати, де ми мешкали, вона належала заводові. Забрала з собою найнеобхідніше і переїхала тимчасово до своєї подружки — полтавчанки Мусі. Її пошастило знайти окреме приміщення: кімнату й кухню, там вона жила з мамою і маленьким сином.

Тепер, пригадую це, я задумалась, як же я перевозила своє майно? Та ж у мене жадного „транспорту“ не було... І нагадалось мені, що тоді в містах були чоловіки, які „запрягалися“ в тачки на двох колесах і перевозили людям речі. Була для них спеціальна назва: „ВРИДЛО“. „Знавши розшифровку це слово так: „ВР-аресмент, І-спісальний, Ю-її“ — „Д“ — „должність, ЛО“ — „лошаді“ (тимчасовий виконувач обов'язків коня). Отже цей „вридло“ і перевіз мені речі.

Але постійне приміщення мені треба було шукати. Якось, приїхавши трамваєм на працю, до великого будинку „Держпрому“, я зауважила, приліпленій до стовпа, клаттін паперу, на якому олівцем шось було написано. Прочитала, а там хтось оголошував, що здає в оренду „угіл“ для самітньої жінки... „О! Це саме для мене“, — подумала я. Зараз же після праці пішла на адресу, написану на оголошенні. Це було в одному з Кооперативних будинків, що їх багато, як грибів після дощу, виросло навколо „Держпрому“. Їх нібито будували для

фабричних робітників, але їх там і близько не було. Мешкали в цих багатоповверхових будинках різні начальники, партійні керівники та ІТР (Інженерно-технічні робітники).

На адресі, куди я пішла, відчинила двері молода вродлива блондинка, дізнавшись чого я прийшла, запросила мене до приміщення, показала „угіл“, який вона здавала в оренду. У просторій світлій кімнаті посередині стояв великий стіл, під стіною канала і кілька стільців. В одному кутку вмістилося б вузьке ліжко, біля нього маленький столик із шухлядою, на століку можна було б поставити дзеркало, а в шухляду поставити дрібні речі. Під ліжком було місце для валізи з білизною. Шодо білизни: моя приятелька, яка працювала друкарницею в установі, де і я, співала так пісно про стан її білизни: „Із вечора намоchu, опівночі полошу, а сонечко блисне, на гілочці вискне...“ Такі були наші „гаразди“.

Думаю, що й тепер там не багато краще. Мої чотири суконки господиня дозволила повісити у шафі. Ціна за оце приміщення коштувала 50 карбованців місячно.

Кімната мені подобалася, власне, я могла нею користуватися й явсьн, бо там нікого ніколи не було. Господиня зробила на мене непогане враження, то я й вирішила переїхати.

Пізніше в розмові, господиня попросила, щоб я називала її Льолою і щоб зверталася до неї „на ти“, а вона мені також казати — „ти“. Обидві були ми приблизно одного віку. Розповіла вона мені, що працює інженером у фабриці і належить до партії... Це мене трохи злякало, та вибору не було, тож я, поклавшись на Божу охорону, переїхала до того „кутка“.

Боялася я, що Льолоя зачне мене розпитувати, чому я самітня, де моя родина і т. п. Але, вона ніколи про те зі мною не говорила. Пізніше мене поінформували сусіди, що й вона сама не „кришталевого-чистого“ пролетарського походження, бо її батько був власником досить великої крамниці десь у провінції. Вона молоденькою приїхала до Харкова, поступила на фабрику робітницею, вечорами віддавала курси „Робфаку“ — робітничий факультет, де підготували робітників до вступу в інститут.

(Закінчення буде)

ДОРОГІ БАТЬКИ! ЯКЩО БАЖАЄТЕ ЗВ'ЯЗАТИ СВОЇХ ДІТЕЙ З УКРАЇНСЬКОЮ ОРГАНІЗОВАНОЮ ГРОМАДОЮ, ТО ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ ДУЖЕ ДЕШЕВОЮ ГРАМОТОЮ В КЛАСІ „ТР—65”, ЗА ЯКУ ЗАПЛАТИТЕ ЛИШЕ ОДНУ ВКЛАДКУ — 75 ДОЛ., І ВАШІ ДІТИ БУДУТЬ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ НА 1,000 ДОЛ. ДО 23-го РОКУ ЖИТТЯ. ПІСЛЯ 23-го РОКУ ЖИТТЯ ЦЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АВТОМАТИЧНО ЗРОСТАЄ ДО 5,000 ДОЛ.

Сучасна технологія

та її застосування

На тему „Сучасна технологія та її застосування у нашому житті” Головна Управа та Відділ у Філадельфії Товариства Українських Інженерів Америки влаштували конференцію в приміщенні Українського Освітньо-Культурного Центру у Філадельфії в суботу, 7-го квітня н.р. Присутні коло 60 осіб мали нагоду заслухати чотири доповіді інженерів молодшого покоління. Доповіді ілюструвалися прозорами.

Розпочав конференцію голова Відділу Філадельфії інж. Роман Циган, привітавши гостей і представивши Голову ТУІА інж. Юрія Базилевського. Після короткого привітання гостей інж. Юрій Базилевський представив інж. Володимира Лехицького, референта наукових конференцій при Головному управлі ТУІА, модератора цієї конференції.

Першим доповідачем був мгр Петро Борещкий, фізик при Морсько-летунському розвідковому центрі у Вармістері, Па. Його тема: „Можливості портативних комп'ютерів”. Доповідач почав описом технічного розвитку в ділянці комп'ютерів, зупиняючись над малими комп'ютерами, зокрема над так званими кишеньковими комп'ютерами, й ілюструючи приклади із свого професійного й студентського досвіду. Прелегент дуже добре пояснив велику й практичну роль цих малих комп'ютерів; прикінці своєї доповіді інж. П. Борещкий зазначив, що сіла комп'ютерів і далі буде зростати. Він додав, наприклад, що за кілька років мали комп'ютери, не більші як машинки до писання, зможуть зберігати в їхній пам'яті інформацію цілої енциклопедії.

Інж. Богдан Глохвський, який закінчив електроніку інженерію в Нью-Йоркському політехнічному інституті й тепер працює над проектуванням і конструкцією цифрових комп'ютерів для фірми Зінгер-Кірфорт у Нью-Джерсі, говорив на тему: „Електроніка синтезу мови”, обговорюючи проблеми створення людського мовного усього звуку. Прелегент пояснив фізіологію людського звуку, функцію легенів, горла, язика й уст. Доповідь пояснив далі, як можна математично представити ці частини й увести їх у звукову систему. Вкінці він обговорив електронічні моделі, які відтворюють поодинокі ті самі частини людського звукового апарату та вірно імітують людський звук і мову.

Мгр Марко Кузик, який здобув ступінь бакалавра й магістра в ділянці фізики у Пенсильванському університеті, у доповіді на тему: „Дуже швидкі комп'ютери, базовані на оптичних приладах”, подав основні зв'язки нової технології. Ця технологія уживає проміння лазерів і керується оптичними вимикачами. Марко Кузик пояснив, що хоч швидкість комп'ютерів, базованих на електронічних транзисторах, доходить уже до теоретичних границь, „оптичні комп'ютери мають потенціал перевищити цю швидкість у сто разів”.

Далі доповідачами були мгр Марко Малій і Марус Райтарівська. Тема їхньої доповіді: „Англійський двомовний комп'ютер”. М. Малій є президентом комп'ютерної фірми „Зенотехніка” в Чентелам, Пенсильванія, а М. Райтарівська є її віце-президент.

Марко Малій — дуже добре ознайомлений з комп'ютерами; він працює як фізик для АТТ Белл-лабораторій. В своїй доповіді він зупинився над так званим „софтвер”, наказами чи інструкціями для комп'ютерів, пояснюючи еволюцію цих інструкцій, які щораз більше полегшують працю уживачів комп'ютерів. Але в цьому він бачить серйозну проблему для українськомовних уживачів. Комп'ютери щораз більше спрямовані лише для англійськомовних уживачів; тому сказав М. Малій — фірма „Зенотехніка” старастя пристосувати найкращі існуючі системи для широкого уживання комп'ютерів, які будуть важливими на довгі роки для української громади. М. Райтарівська, спеціалізуючись у керівництві комп'ютерних систем, продовжувала доповідь, даючи приклади уживання української й англійської мов двомовних комп'ютерів. Вона пояснила, як легко можна писати й поправляти листи чи дописи без переписування цілого тексту. Вона також пояснила, як можна сполучити можливість листоспівання на комп'ютері за електронічною картотекою, щоб автоматично видрукувати багато індивідуальних листів так, щоб кожний лист відтворював особистості дані даної особи на списку.

Завдяки наполегливим зусиллям Відділу ТУІА у Філадельфії, а зокрема його голови інж. Романа Цигана та добрих поодиноких прелегентів у приготуванні доповідей, ця конференція була цікавою і на високому технічному рівні. Підтвердженням вартості цього вечора були численні цікаві питання, звернені до окремих доповідачів. Розмови між доповідачами й зацікавленими слухачами продовжувалися довшою після закінчення конференції під час прийняття за смачною перекускою, приготуваною Відділом ТУІА — Філадельфії.

Володимир Лехицький

Українські курси

в Йорк університеті



Проф. д-р Орест Субтельний, дружина Ірена МекДоналд, д-р Петро Глібович, президент Ірен МекДоналд, адв. Богдан Онішук.

Йорк університет відзначив інавгураційною вечерею завершення української історії і політичних наук.

Історія українистики на цьому університеті досить молода. Уже в 1972 році університет Йорк заохочував стараннями Українського Студентського Клубу при Йорк університеті започаткував курси української мови. Від 1972 року понад 200 студентів закінчили шість курсів української мови й літератури, які викладали д-р Романа Багрий-Пікулук.

В 1975 році Володимир Федик подарував свою збірку українських книжок університетській бібліотеці. Цим даром не тільки улегшив студії українистики, але й збагатив бібліотеку університету.

Комітет України Канади, Відділ Торонто, щоб підтримати студії українистики, призначив річну стипендію в сумі 500 дол., яку вже дістало дев'ять студентів за останніх дев'ять років.

Впровадження української історії та політичних наук до програми Йорк університету — це був черговий успіх нашої громади. Предмет цей викладав д-р Орест Субтельний з таким успіхом (число студентів подвоїлося, а то й потроїлося), що університет зачав радо переглядати свою Програму Радую Ontario Комітету України Канади (ПРОКУК) у справі затвердження цих предметів як постійних у програмі університету. Вкінці перегляду університет зобов'язався ці студії вести і фінансувати, якщо українська громада створить 100,000-доларовий фонд як фінансову підставу для цих предметів. Намічено дату 12-го травня, до якої ці гроші мали зібрати, щоб передати їх університету.

І так 12-го травня відбулася в Йорк університеті інавгураційна вечерея, організована ПРОКУК університету.

Велика ідальна Стонг коледжу заповнилася гостями. Вмаришували під олески присутні гості головного столу. Поміж ними були президент університету Ірен МекДоналд з дружиною; декан Том Травес з дружиною; проф. Томас Майнінгер, ректор університету з дружиною; проф. Елізабет Сабастан, керівник Стонг коледжу; д-р Петро Глібович, голова ПРОКУК і головний „винувач” тої цілої події; М. Підкович, голова Комітету України Канади — Відділ Торонто, який пожертвував на цю ціль 2,000 дол. Отець Михайло Боднарчук від української православної церкви та о. Іван Татарин від української католицької церкви, обидва отці-члени збіркового комітету; д-р Орест Субтельний з дружиною, д-р Романа Багрий-Пікулук і адвокат Богдан Онішук, господар вечери з дружиною.

На залі ще були присутні Берні Фролік, голова департаменту політичних наук Йорк університету; проф. Лавджі, голова департаменту історії; наші професори Йорк університету, університету Торонто, Лондо-

ну та навіть Австралії.

Чисельно були заступлені і представники українських організацій, поміж ними генеральний секретар СКВУ інж. М. Барабаш, член Президії СКВУ і голова КУК в Сейнт Катаринс адв. Б. Долішній, голова КУК в Лондоні проф. д-р Е. Рослицький, голова КУК в Міссісага інж. Н. Іванчук, голова КУК в Торонто та референт преси при СКВУ інж. Я. Соколик.

Після співу „О, Канада” д-р Глібович відкрив цей святковий вечір та попросив Б. Онішука перевернути даліше ведення його.

Владика Ізидор Борещкий молитовно розпочав вечір. По вечірї сказали короткі привіти президент МекДоналд і декан Травес, обидва бажали успіхів розвитку нових предметів. В розважальній програмі студентів університету Розалія і Анна Подашуки заспівали кілька пісень. Данові Стечинини затацювала стилізований народний танець.

Тоді наступили чотири найважливіші моменти вечора. Д-р Глібович і д-р Юрій Даревич, професор Йорк університету і секретар збіркового комітету, передали президентові МекДоналду й секретарці МекДоналду конверт з чеком на 100,000 доларів і один цент! Радісні оплески оглушили мети супроводили цю подію. І хоч не всі гроші ще зібрані, бо частину треба було позичити, ПРОКУК вірить, що жертвенністю громади ця позичка скоро повернеться.

Після цього святкового моменту д-р Р. Багрий-Пікулук представив головного промовця д-ра О. Субтельного, професора, який власне викладав і буде далі викладати українську історію і політичні науки на Йорк університеті.

Д-р Субтельний у своїй слові згадав школи та інші наукові проєкти, засновані на утриманні громадою. Причина того — наші історичні умовини: як хочемо мати своє, то мусимо самі собі його створити. І тому є вже традицією в нашій суспільстві від віків, з повним розумінням і фінансовою підтримкою, такі наукові центри творити.

На закінчення господарі подякували проф. Сабастан за гостинність, її асистентці Ользі Сірак, яка між іншим пожертвувала на цю ціль 1,000 дол. за смачну вечерю, до якої були включені і українські страви.

Президент МекДоналд і проф. Сабастан дістали подарунки, а дружині президента вручено китицю червоних рож.

Отець М. Боднарчук відмовив молитву подяки на закінчення вечери. Цей радісний вечір в приємній культурній атмосфері залишиться в пам'яті — як ще один осяг нашої громади в боротьбі за її ідентичність. Бо правильно сказав д-р Субтельний у своїй промові: „Об'єктивна, безпристрасна правда в науці необхідна для нашого майбутнього”.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика зворісся і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.

Адреса у Мангеттен: ROCKEFELLER CENTER 630 5th Avenue, Room 1803 New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі: 105-37 64th Avenue Forest Hills, N.Y. 11375 (212) 459-0111

На Союзівці відбувся

Четвертий З'їзд Гуцулів

(І.Д.). — Голова Українського Світового Об'єднання Гуцулів (УСОГ) Дмитро Ткачук відкрив ІУ Всегуцульський з'їзд на Союзівці в дні 26-го травня н.р. Він привітав зібраних, закликав повстанням з місць і одноквильно мовчанкою вшанувати пам'ять померлих членів УСОГ; повідомив, що д-р І. Сеньків зазначає, тому його доповідь „Гуцулі очима чужинців” в копіях має бути роздана учасникам з'їзду. Також д-р Валентин Мороз зазначив і не прийшов. Почесна президія з'їзду складалася з д-ра М. Лози, ред. І. Дурбака, секретаря Комісії регіональних дослідів і публікацій НТШ. До ділової Президії з'їзду були обрані: голова М. Мохнач, заступник голови Ст. Бойчук, секретар Д. Федорічук; члени: П. Панчук, М. Мочерняк і Е. Стахів. До Верифікаційної комісії обрані: І. Гаврилюк, В. Михасюк і В. Слободянюк; до Номінаційної комісії — Ю. Гудимак, А. Опарик, М. Луців; до Резолюційної комісії: д-р С. Федюк, д-р М. Лоза, ред. І. Дурбак, В. Петришин, Д. Ткачук. Д. Федорічук прочитав протокол з ІІІ Всегуцульського з'їзду в 1981 році; протокол було прийнято.

Голова УСОГ Д. Ткачук зачитав за прощу управу УСОГ за три роки, кажучи, що не вдалося видати давню запланований готовий до друку гуцульський альбом із за непередбачених перешкод. Натомість заплянувано видати книжку „Наша Гуцульщина” при співпраці д-ра І. Сенькова й інших авторів. Він зачитав, що щороку відбувається гуцульський храм св. Юрія. Ведуться також заходи, щоб довести до порозуміння між двома гуцульськими товариствами в Чикаго й Торонто, які покищо не довели до успіху, на його думку, із за особистих амбіцій Конференції гуцульських товариств УСОГ; повідомив, що д-р І. Сеньків зазначає, тому його доповідь „Гуцулі очима чужинців” в копіях має бути роздана учасникам з'їзду. Також д-р Валентин Мороз зазначив і не прийшов. Почесна президія з'їзду складалася з д-ра М. Лози, ред. І. Дурбака, секретаря Комісії регіональних дослідів і публікацій НТШ. До ділової Президії з'їзду були обрані: голова М. Мохнач, заступник голови Ст. Бойчук, секретар Д. Федорічук; члени: П. Панчук, М. Мочерняк і Е. Стахів. До Верифікаційної комісії обрані: І. Гаврилюк, В. Михасюк і В. Слободянюк; до Номінаційної комісії — Ю. Гудимак, А. Опарик, М. Луців; до Резолюційної комісії: д-р С. Федюк, д-р М. Лоза, ред. І. Дурбак, В. Петришин, Д. Ткачук. Д. Федорічук прочитав протокол з ІІІ Всегуцульського з'їзду в 1981 році; протокол було прийнято.

Голова УСОГ Д. Ткачук зачитав за прощу управу УСОГ за три роки, кажучи, що не вдалося видати давню запланований готовий до друку гуцульський альбом із за непередбачених перешкод. Натомість заплянувано видати книжку „Наша Гуцульщина” при співпраці д-ра І. Сенькова й інших авторів. Він зачитав, що щороку відбувається гуцульський храм св. Юрія. Ведуться також заходи, щоб довести до порозуміння між двома гуцульськими товариствами в Чикаго й Торонто, які покищо не довели до успіху, на його думку, із за особистих амбіцій Конференції гуцульських товариств УСОГ; повідомив, що д-р І. Сеньків зазначає, тому його доповідь „Гуцулі очима чужинців” в копіях має бути роздана учасникам з'їзду. Також д-р Валентин Мороз зазначив і не прийшов. Почесна президія з'їзду складалася з д-ра М. Лози, ред. І. Дурбака, секретаря Комісії регіональних дослідів і публікацій НТШ. До ділової Президії з'їзду були обрані: голова М. Мохнач, заступник голови Ст. Бойчук, секретар Д. Федорічук; члени: П. Панчук, М. Мочерняк і Е. Стахів. До Верифікаційної комісії обрані: І. Гаврилюк, В. Михасюк і В. Слободянюк; до Номінаційної комісії — Ю. Гудимак, А. Опарик, М. Луців; до Резолюційної комісії: д-р С. Федюк, д-р М. Лоза, ред. І. Дурбак, В. Петришин, Д. Ткачук. Д. Федорічук прочитав протокол з ІІІ Всегуцульського з'їзду в 1981 році; протокол було прийнято.

Зітнули також члени управи: Ст. Трук, М. Луців, А. Опарик, Е. Сороханюк і д-р С. Федюк. Пресова референтка Лідія Бурчинська не прийшла на з'їзд, бо була на Конвенції СУА, як почесна голова Союзу Українок Америки. Зітнули далі голова гуцульських товариств: В. Смитанюк дав звіт за Т-во ім. Олексія Довбуша в Баффало; що існує вже 25 років. Товариство активне; воно відбуло 20 сходів, брало участь у всіх загальних імпрезах; має свою танцювальну групу, гуцульські тріотей музики, що часто виступають. За Товариство ім. Марка Черемшини в Торонто зчитав С. Бойчук за Товариство „Прут” у Гамільтоні, Онтаріо, дав звіт В. Барчук. Обидва канадські товариства старалися довести до згоди й

об'єднання всіх гуцульських товариств, але це покищо не вдалося. Про діяльність найбільшого гуцульського Товариства „Черемош” у Філадельфії зачитав його голова Д. Ткачук. Товариство має 100 членів, хоч не всі вони активні; має танцювальну групу, що часто виступає під час різних імпрез; мистецька референтка Е. Сороханюк улаштувала виставки гуцульського мистецтва; чотири гуцульські товариства, члени УСОГ, мають 225 членів. Д-р С. Федюк зачитав за Статути Товариства; його звіт доповнили В. Петришин і Д. Ткачук. В імені Контрольної комісії М. Бельмега поставив внесок уділити абсолютну уступальну управу, що ухвалено одностайно після короткої дискусії над звітами, головню у справі об'єднання всіх гуцульських товариств.

Під час спільної вечери, що її господаріно було В. Петришин, відчитано низку привітів: від Блаженнішого Патріарха Йосифа І; від Владика Платона Корниляка, духовного покровителя УСОГ; від Владика Роберта-Михайла; голови Почесного комітету проф. А. Стефана; інж. Л. Бурчинської; Комісії регіональних дослідів і публікацій НТШ; Т-ва „Гуцульщина” в Англії; „Бойківщини”, письменника Степана Ткачука з Румунії; П. і В. Вербицьких з Чикаго і чек на 100 дол.; А. Ясельського; В. Михасюка з Едмонтону і чек на 100 дол. Віра Мороз з Торонто передала привіт від нещодавно д-ра Валентина Мороза.

Після вечери відбулася мистецька програма, що її зачитав М. Луців. Грали гуцульські музики з Баффало; співали й танцювала група „Черемош” з Філадельфії; танцював коломийку й чумака молодий Степан Солтис; співав Ігор Кушнір — бас-баритон, при супроводі на фортепіано Андрія Карабін-Книгича; фортепіаново сольо виконала Ірина Пелех-Зварич. Модерні танці ввели на сцену Андрія Карабін-Книгича й Д. Весловський. Після того відбулася забава з танцями при звуках гуцульських музик і оркестру Няка Гіряка. Заспівав І. Раківський.

В неділю вранці парох місцевої церкви св. Троїці отець д-р Б. Волошин відправив Службу Божу в наміренні з'їзду, виголосив звод

рушливу проповідь і відправив Панахиду за померлих членів УСОГ.

Після спільної знімки продовжувало ділові наради. За Верифікаційну комісію зачитав В. Слободянюк, кажучи, що зареєструвалося 76 членів, у бенкеті й забаві взяло участь 120 осіб. В. Петришин прочитала проєкт резолюції Л. Бурчинської, які прийняті з деякими доповненнями.

Голова Номінаційної комісії Ю. Гудимак запропонував листу нової управи: голова — Василь Барчук (Гамільтон); перший заступник голови — Степан Трук (Торонто); другий заступник голови — Михайло Савуляк (Баффало); третій заступник голови — Михайло Луців (Філадельфія); писар — Михайло Бельмега (Баффало); касир — Василь Михасюк (Едмонтон); організаційний референт — Юрій Гудимак (Баффало); референт преси — інж. Лідія Бурчинська; референт зв'язків із НТШ — д-р С. Федюк; мистецький референт — Е. Сороханюк. Вільні члени: В. Кізан, Ст. Костик, С. Чорна, Ст. Горган, В. Слободянюк. До управи входять голови всіх гуцульських товариств. Контрольна комісія: М. Мохнач, Соня Круль, А. Опарик.

В. Петришин внесла друку листу з головою Д. Ткачуком, але в голосуванні голова з першої листи В. Барчук дістав 19 голосів, з другої листи Д. Ткачук дістав 15 голосів, тому В. Петришин відклала другу листу. Вийшла в цілості перша листа з тим, що нова управа створить Товариський суд і Редакційну колегію, яка доведе видання книжки й альбому до успішного кінця. Потім відбулася дискусія на актуальні справи.

Нововибраний голова Василь Барчук подякував за вибір і довір'я; він побажав, щоб на П'ятий з'їзд гуцулів зібралася вся родина, а тоді і наша праця піде далеко краше.

Вкінці Соня Круль повідомила, що українці в Вашингтоні хочуть побудувати церкву в гуцульському стилі в патріархальній парадії, де парохом є о. Тарас Лончина; там мало парафіян, тому потрібна поміч.

Четвертий з'їзд гуцулів закінчено відспіванням українського гімну „Ще не вмерла України”.

В пам'ять недавно померлого нашого Дорогого ВУІА

сл. п. Володимира Сас-Яворського
жертвуємо 25.00 доларів
на ПАТРИАРШІЙ ФОНД.
Балтімор Мд. Анна і Богдан ЧАПЕЛЬСЬКІ

Замість квітів на свіжій могилі
сл. п. Володимира Мриглоцького
зплатила 50.00 доларів
на УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ в Нью-Йорку
Наталія КРУПЬСЬКА

У глибокому смутку повідомляємо, що в середу, 20-го червня 1984 року, після тяжкої недуги упокоївся в Бозі в Дітроїті, Миш.

сл. п. ІВАН ІВАНІК

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 25-го червня 1984 р. в католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Сиракузах, Н. Й.

Горем прибиті:
дочка — АДРІА ІВАНІК
мати — МАРІА ІВАНІК
сестри:
АННА ГРИНИК
МИХАЙЛИНА ПРОСКУРЕНКО
СТЕФА КОПКО з родинами в США
та
сестра — КАТЕРИНА ГРИЦІВ
брат — ОЛЕКСА ІВАНІК з родинами в Україні
Просимо Родину і Знайомих про молитви за спокій душі Померлого.

Увага Дрогобичани!

Центральний Комітет Дрогобиччини повідомляє, що черговий

ВОСЬМИЙ З'ЇЗД-ЗУСТРІЧ Жителів Дрогобичської Землі

відбудеться

в дні 25 і 26 серпня 1984 р. (субота й неділя) на оселі ім. Олега Ольжича (Ольжичівка) в Лігонті, Пенсильванія.

В ПРОГРАМІ ЗУСТРІЧІ: відомлення про працю Комітету — зосібна про підготовку видання третього тому нашого Збірника „Дрогобиччина — Земля Івана Франка”, мистецька програма, бенкет та забава.

В рамках зустрічі буде **ОБРАЗОТВОРЧА ВИСТАВКА** наших земляків **ОСТАПА І МИХАЙЛИНА БЕРЕГУЛЯКІВ**.

Кошти побуту — 35.00 дол. Своєю участю і замовленням нічлігів просимо згопошувати безпосередньо до адміністрації оселі на адресу:

UKRAINIAN HOMESTEAD
P.O. Box 204, RD. 2, Lehighton, Pa. 18235
Tel.: 1-215-377-4621

За КОМІТЕТ:
Інж. Володимир Осередчук голова
Микола Курчак секретар

ВІРМЕНСЬКІ ТЕРОРИСТИ в середу, 20-го червня п.р., вбили урядовця турецької амбасаді в Відні, 50-ти річний Ердоган Озген і шість бомб, яку кишено, коли він сідав до свого авто. Невідомі особи поклали на телефоні різні журнали істини біля, що замаха доконала „Вірменська революційна армія“ і німці за масове вбивство 1,5 мільйона вірменів турецьким урядом в 1916 році. В 1975 році вірменські терористи напали на турецьку амбасаді в Відні і вбили амбасадора Деміра Тунатлілія.

ВАСИЛЬ ФЩУН

ДІСНЕ

ФРІН

Yaaaral
13 НОВИХ ВИДАНЬ
ЗБІРКА ПОЕЗІЙ
Обкладинка роботи мистця
БОГДАНА ТИТЛИ
74 сторінки
Ціна: \$4.90 з пересилкою
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку
ЗАМОВЛЯТИ:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Нема то як на Союзівці!

Оселя
Українського
Народного
Союзу

СОЮЗІВКА

Оселя Українського Народного Союзу

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ

29-го липня — 11-го серпня

Інструктор: Петро Марунчак

Навчання традиційних народних танків для початкувчих і завантажених танцюристів.

Прокарчування і підпис: \$195.00 (члени УНСОЮЗУ), \$205.00 (не-члени). Оплата за навчання: \$60.00

Soyuzivka UNA Estate
Fordmoore Road • Kerhonkson, N.Y. 12446
(914) 626-5641

НОВА КНИЖКА

ВИБРАНІ ЛИСТИ

ПАНТЕЛЕЙМОНА КУЛІША

УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ПИСАНІ

Ред. ЮРІЙ ЛУЦЬКИЙ
Передмова Юрія Шевельова

350 сторінок • 20 ам. дол.
Замовляти:
Ukrainian Academy of Arts and Sciences
206 West 100th Street • New York, N.Y. 10025

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ

**IBM System 34,
System 36 operator.**

Досвід побажаний. Прийнятий на цю працю перейде вишкіл.
Зголошення:
Український Народний Союз
(201) 451-2200

Now available

THE GREAT FAMINE IN UKRAINE: THE UNKNOWN HOLOCAUST

Compiled and edited by the editors of The Ukrainian Weekly
Published by the Ukrainian National Association

Featuring:
DR. OMELEJAN PRITSAK Foreword
DR. JAMES E. MACE: The man-made famine of 1932-33: what happened and why
DR. MYRON B. KUROPAS: America's "Red Decade" and the Great Famine cover-up
MARCO CARYNNYK: Malcolm Muggeridge on Stalin's famine: deliberate and "diabolical" starvation
EYEWITNESS RECOLLECTIONS
DISSIDENTS ON THE FAMINE

Available only from SVOBODA PRESS, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

Price:
1-9 copies \$3.00 per copy, plus \$1.00 postage and handling per order
10-19 copies \$2.50 per copy, plus \$2.00 postage and handling per order
20 or more copies \$2.50 per copy, plus \$3.00 postage and handling per order

ALL ORDERS MUST BE PREPAID. MAKE CHECKS PAYABLE TO SVOBODA PRESS.
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку.

СЕНАТОР АЛФОНС ДАМАТО, республіканець з Нью-Йорку, виїжджає наступного місяця до Союзу. Під час своєї подорожі він має в плані зустрітись із союзувчаними офіційними особами, у яких вимагатиме доказів, що академік Андрей Сахаров живий і здоровий. Як відомо, А. Сахаров розпочав був голодовий страйк, домагаючись від союзувчаних властей для його дружини Єлени Боннер дозволу на виїзд за кордон на лікування серця і очей. Після того поширилися буди чулки, що Сахаров помер. Але союзувчаних речники заперечили їх, хоч Сахаров від того часу ніхто не бачив і ніхто з ним не розмовляв. Очевидно, сенатор А. Дамато, як реаліст, не надіється на надто прихильну поставу союзувчаних чинників.

ЛЮДИНОЮ НОМЕР ОДИН в Республіканській партії і підготував виборчий кампаніє Джеймс Бейкер, шеф штабу Білого Дому. Він має кожноразово доступ до президента Рональда Рейгана і вони спільно, з участю віцепрезидента Джорджа Буша, рішення про головні напрямки для численних ставових виборчих комітетів, що їх переважно очолюють сенатори, або члени політичні діячі.

На складі є:

Політичні, соціальні, культурні проблеми України в їх майбутньому і сучасному аспекті. Боротьба всередині української суспільності. Всі ці і багато інших питань розглядає книжка.

Богдан Цимбалістий

ТАВРО БЕЗДЕРЖАВНОСТІ

Ціна з пересилкою 2.00 дол.

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку.

ЗАМОВЛЯТИ:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ПОЯВИВСЯ НОВИЙ ТВІР

ІГОРЯ СОНЕВИЦЬКОГО

Заходом Української Музичної Фундації вийшла з друку

КАНТАТА „ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ“ на слова Володимира Сосюри.

Кантата для мішаного хору, сопрана і баритона в супроводі фортепіано.

Визначні композитори і музикологи оцінили кантату дуже прихильно.

Обкладинку зготував **БОГДАН ТИТЛА**.

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку.

Твір в сумі 10 дол. можна набити в книгарні „СВОБОДИ“

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ, щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України в англійській мові.

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

ЦІНА:

Том I	\$ 75.00
Том II	\$ 85.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платити	\$140.00

включно з пересилкою

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) сплати.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

В 45-ліття Карпатської України

Для відзначення історичної події проголошення самостійності Карпатської України 1939 року влаштовано стараннями Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Нью-Йорку і Карпатського Союзу концерт 3-го червня п.р. в залі Дому Визвольного Фронту.

Голова Комітету інж. Михайло Шпонтак відкрив коротко імпрезу, пригледуючи патріотично-державницький чин важливої вітки української нації — Карпатської України. Відчитав він сердечний привіт з гратуляціями з приводу цієї значної події від найстарішого представника діячів-закарпатців та колишнього керівника союму Карпатської України 92-літнього Августина Штефана, який з причини віку і здоров'я не був у змозі прийти на це дороге його серцю свято.

Представник Уряду Карпатської України д-р Віктор Шандор виголосив хоч і дійсно чимало доповідь, проте таку змаючу, сповнену пречкавими, мало відомими деталями з днів боротьби і слави своєї вужчої батьківщини, що ніхто і не чувся, як миттю промайнував час.

Мистецьку програму започаткував баритон Ігор Дарій-Кравців, виконуючи розмашно-драматичну пісню „Безмежне поле“ (текст Франка) та героїчну „Ой, Дніпре мій, Дніпре“ Лисенка (текст Шевченка). В другій частині програми проспівав він арію Мартіна з опери Г. Майбороди „Милана“ і „Огні горять“ Воробкевича в невідомій для автора цих рядків обробці, не поданий у програмі, це ж бо пісня хорова. А щодо арії з „Милани“ — то зайшов якийсь прикрий недолік. Це зовсім неfortunний підбір, бо ж ціла ця опера, хоч музично добре написана, але на жаль — ідейно пропагує поширення комуністич-

ного дурману на Закарпатті.

Сопрано Світлана Вожаківська-Гонкошур виконала зовсім задовільно неспівану цікаву пісню Фоменка „Думи“ (текст Шевченка). „Україну“ С. Вожаківської та в його ж дотрої „Я сьогодні щось дуже сумую“, а в дальшому „Спи, дитинко моя“ Людкевича (текст Карманського). Вкінці — за назвою співацької „В'язанку стрілецьких пісень“, без подання авторства і фортепіанного дотрою цих пісень. Перед започаткуванням співу вона звернулася до слухачів з досить дивною пропозицією, щоб вони співали ці пісні разом з нею.

Очевидно, не сумніваюся, що задум співацької був ширший. Однак практично виявився він і несефективним і недоречним, навіть дещо понижуючи повагу державницького свята. Такі бо співачки з публікою можна здійснювати на реві-вечеринках, розважових імпрезах. До того ж і сам спів не виходив так, як належало б, одні пробували підтхати за співацькою, другі прислухалися, а треті — хитали головами і дивувалися тільки. Отже на майбутнє було б краще, щоб, хай і патріотичні, але неперодумані та не зовсім корисні, коли йдеться про повагу свята, — пропозиції, занехати, щоб не шкодили програмі.

Досвідчено акомпанювала співацької і співацької Т. Пошак.

Справді мистецькою і дійсно зворушливою точкою програми була глибоко пережиті і передана слухачам з душі в душу деклямація Стефана Назаркевича-Юзепа „Співаю про тебе, Україно“ Дана Мура „Срібна земля“. Закінчено не патріотичне свято співом „Ще не вмерла України“, що його започаткував І. Кравців і підхопили всі присутні.

Теодор Терен-Юськів.

Мистецьке оформлення

ЛЮБОВСЛАВА ГУЦАЛЮКА

У книжці 16 новел.

Ціна: \$12.00. Пересилка \$1.00.

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку.

Замовляти:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ПОВІДОМЛЕННЯ

Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПОДИНОКІ ОСОБИ.

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГолошень

якщо попередні рахунки НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ

Окремих листів в тій справі не будеться відписувати.

ВСІ РАХУНКІ МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ ДО 15 ДНІВ ВІД ДНЯ ПОЯВИ.

І таке буває...

(Продовження зі стор. 2)

дати політичний азіл усім втікачам з Польщі, які залишили батьківщину з політичних мотивів. Делегація висловилися за „модернізацію“ радіостанцій „Вільна Європа“ та „Голосу Америки“.

Як годиться, державний секретар потратував позитивно всі постулати поляків і запевнив, що американський Уряд не буде пасивний в обличчя поліції у Польщі. Побачимо!

З приводу останніх подій кардинал Глемп висловився так: є люди, і їх немало, які дивляться на Церкву крізь політичні окуляри. Хочуть бачити Церкву як парламент. Належить до „доброго тону“ говорити про непорозуміння між Папою і польським єпископатом, про політичний поділ серед молодших і старших священників. Церкву не можна поділити політичними аргументами. Далі кардинал висловився на тему співіснування з режимом. Кардинал бачить величезні труднощі в порозумінні народу з режимом. Мусять бути двосторонні уступки, бажання компромісу з обох сторін.

Якщо не можна досягнути співіснування з режимом, треба обов'язково досягнути єдності в середині народу. Церква має працювати над перемогами добра над злом. Тільки любов може вивести польський народ. Хто не розуміє такого основного завдання Церкви, навіщо сподівається, що Церква хоче досягнути політичний вплив. Ми, — сказав на закінчення кардинал, — далекі від подібних намірів, але не забороняємо світським католикам політично діяти.

Того ж часу єпископ Ян Мазур публічно заявив, що буде жити тільки хлібом і водою, поки влада не дозволить христити в шкільних приміщеннях. Так говорив єпископ на проповіді, а слухали його 2,500 вірних.

У Варшаві кружляють погослови, що єпископат постановив не приймати від „Леха Валенсы“ 192,000 доларів як допомогу індивідуальним сільським господарствам.

Як вияняток польська урядова преса нарікає, що суспільство дістало знечуження на нужду, на несправедливість, на злочин з боку влади. Шоправда, така стаття була єдина. У заробітній платні є різниця від 4-5,000 золотих до ста тисяч для номенклатури. Як тут жити? — несподівано питає газета.

П'ятниця тотальна — 100,000 алкоголік. У шпиталях до хворих відносяться як до предметів. Треба дати хабаря медичній сестрі, щоб зробити застрик новою голкою. Треба додатково солоні заплатити професору за операцію. Педологи — часто зворушливі тити. Дітей б'ють по спині і по долонях тяжко лінійкою. Долоні у дітей спучіли від биття. Батьки бояться скаржитися.

Телевізії і радіо обманюють людей. Старші немічні люди віряють телевізії. Люди не мають виходу і п'ють. Поглиблюється самота. Людина людини не вірить. Подружжя розпадаються із-за браку поменшкань. А над усім-великий страх.

На екранах кін — патологічні драми, психоаналізи, статеві збочення. Єдина розрада втекти в природу, на сонце. Але в Кракові мешканці майже не бачать сонця. Індустріальний туман закриває сонце і гризе очі. Тисячі людей хворіють на очі.

Отже з ким і чим співіснувати?

Купіль...

(Продовження зі ст. 2)

що ж маємо ослабляти найдорожчий найделікатніший орган нашого тіла? Дехто ставить питання: „А як же ті африканські чорні люди живуть? Вони ж ходять нагі і пекуче сонце їм зовсім не шкодить. На не єдина відповідь: ті народи пристосувались до умов свого життя тисячами поколінь, десятками тисяч літ, а не ж багато значить: це утворені цілі раси людей, цілі народи різних живих організмів.

Отже, так як і купіль у воді, так і соняшні купелі в нашому підсонні можуть бути корисні тільки тоді, коли відбуватимуться згідно з поданими вказівками, побудованими на підставі довголітньої лікарської практики. Всі інші відхилення, зокрема при якихсь недомоганнях організму, можуть відбуватися тільки за порадою лікаря.

ПЕРШІ ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ СЕЗОНУ

Кергонксон, Н. Й. УС-ВТ „Чорноморська Січ“ з Ньюарку влаштує в суботу й неділю, 7-го і 8-го липня п.р., на кортах Союзувчаних тенісові змагання за першість УСЦАК-Схід 1984 в групі чоловіків, сеньйорів, жінок, юнаків і юначок, за перехідну чашу (сеньйорів) в пам'ять д-ра Володимира Леніна та за нагороди УСЦАК-Схід. Провід змагань спочиває в руках: Романа Ракочого, Ореста Кизика, Юрія Савчака і Зенона Снілика. Реєстрація розпочнеться о год. 9-й рано в суботу, початок змагань 10-й рано в суботу; вписове 7 дол. від особи. Приміщення треба замовляти в управі Союзувчаних: UNA Estate Soyuzivka, Kerhonkson, N.Y. 12446; tel. (914) 626-5641.

ДОПОВНЕННЯ ДО РЕПОРТАЖУ ПРО О. ГЕЙМУР

До репортажу (Л.К.) п.н. „Співацька О. Геймур пермагає у конкурсі: на днях виїжджає на турне по Західній Європі“ („Свобода“, ч. 112 з 14-го червня п.р.), подасмо деякі доповнення: Олена Геймур — співачка, член 457-го Відділу УНСОЮЗУ, яка здобула перемогу на всеамериканському конкурсі для Римського фестивалю опери і оркестри, прибула до редакції „Свободи“ з відомою співачкою Ією Мачук-Гришай. Олена Геймур знала з виступів перед українською громадою, поміж ними на програмах Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, як і виступала вона теж перед американською публікою, між іншим у Гартфорд, Конн., у дуетах із такими солістами Метрополітаної опери: Бяною Беріні, мешкопрано Джаном Алесандром, тенором, та Річардом Фредліком, баритоном. На турне в Європі співати-ме в двох ролях в операх Моцарта, на Моцартівському фестивалі в Римі, в Італії, а саме: в ролі Графіні в опері „Весілля Фігаро“ і ролі Першого Духа в опері „Чарівна Флейта“. — Ред.

Пізнє

Українська православна парафія св. Миколая в Мамі, Флориди має

УМЕБЬОВАНЕ ПОМЕШКАННЯ

при церкві до винайму, або до замешкання за мінімальною ціною особами, які погодяться виконувати дженторські функції в церкві. Рекомендації від парафії є бажаними. Про деталі дзвоніть на число телефону: (305) 634-0403 (305) 484-4031 або пишіть на адресу: Ukrainian Orthodox Church of St. Nicholas 1491 N.W. 26th Street Miami, Fla. 33142

REAL ESTATE

Флориди — Кніфвотер над морем — до винайму 6 кімнат, умебльований дім, \$350.00 тижнево і апартamenti 2 до 4 — \$80.00 від особи. Сонячна і морська купіль і риби. (813) 443-1716

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

ЦІНИ ОГолошень

у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

З уваги на підвишку поштової оплати (понад 100%) за висилку „Свободи“ та „Українського Тижневіка“, як також поважний зріст ціни паперу та інших друкарських матеріалів, Адміністрація „Свободи“ **БУЛА ЗМУШЕНА** піднести ціни оголошень.

ЦІНИ ОГолошень у щоденнику „Свобода“

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бизнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.)	\$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по за кожний інч (1 інч x 8 шпальт)	\$10.00

Якщо до оголошення включається знімок — коштуватиме додатково:

Фоторепродукція на одну шпальту	\$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти	\$10.00
Фоторепродукція на три шпальти	\$12.00

Оголошення на чергове число мусить вплинути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГолошень в англомовному тижневику UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бизнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів, і т. д.)	\$10.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вплинути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА.

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки у наглих випадках. Посвідки заплачених ргтунків за оголошення висиласмо тільки на спеціальне прохання.

Вступайте в члени УНС